

## Podomačevanje y v j pri tvorbi pridevnika na -ski

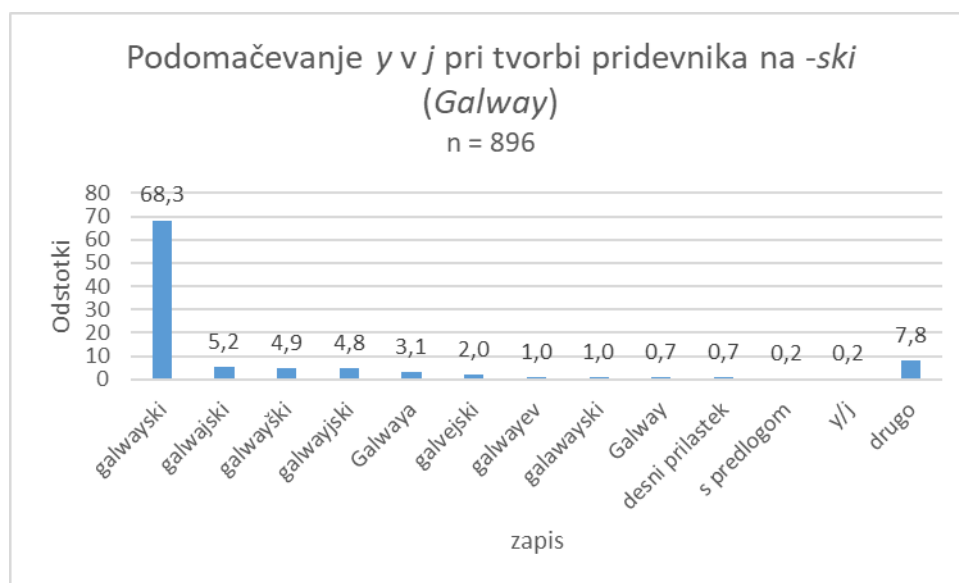
Na podomačevanje y v j pri tvorbi pridevnikov na -ski iz tujih imen, pri katerih končni y izgovarjamo kot j, sta se v anketi navezovali dve vprašanji. Vprašanji sta bili odprtega tipa, anketiranci so prazno mesto v povedi nadomestili z obliko zapisa, ki se jim je zdelo najustreznejša za knjižni jezik.

### 1 Galway

Vprašanje v anketi:

*Galway je mesto na zahodu Irske.*

*Med turistično sezono trajekti iz \_\_\_\_\_ (Galway) zaliva dnevno prepeljejo precejšnje število turistov na Aranske otoke.*



Na vprašanje je odgovorilo 896 anketirancev. Največ anketiranih se je odločilo za zapis *galwayski* (**68,3 %**), sledijo oblike *galwajjski* (**5,2 %**), *galwayški* (**4,9 %**), *galwayjski* (**4,8 %**), *galvejski* (**2 %**), *galwayev* (**1 %**), *galawayski* (**1 %**). **0,2 %** anketiranih se je pri zapisovanju odločilo za enakovrednost pisnih dvojnic, saj so kot enakovredni možnosti v odgovoru navedli tako nepodomačeni zapis z y kot tudi podomačeni zapis z j. Anketirani so izpostavili tudi druge ubeseditvene možnosti – za zapis z desnim prilastkom (*iz zaliva Galway*) se je odločilo **0,7 %** anketiranih, za zapis s predlogom (*v Galwayu*) **0,2 %**. **3,1 %** anketiranih je navedlo odgovor *Galwaya* ter **0,7 %** *Galway*, kar lahko najverjetneje uvrstimo bodisi v kategorijo nesklonljivosti (*Galway zaliv*) bodisi v kategorijo desnega prilastka (*zaliv Galway*). V kategorijo *drugo* (**7,8 %**)

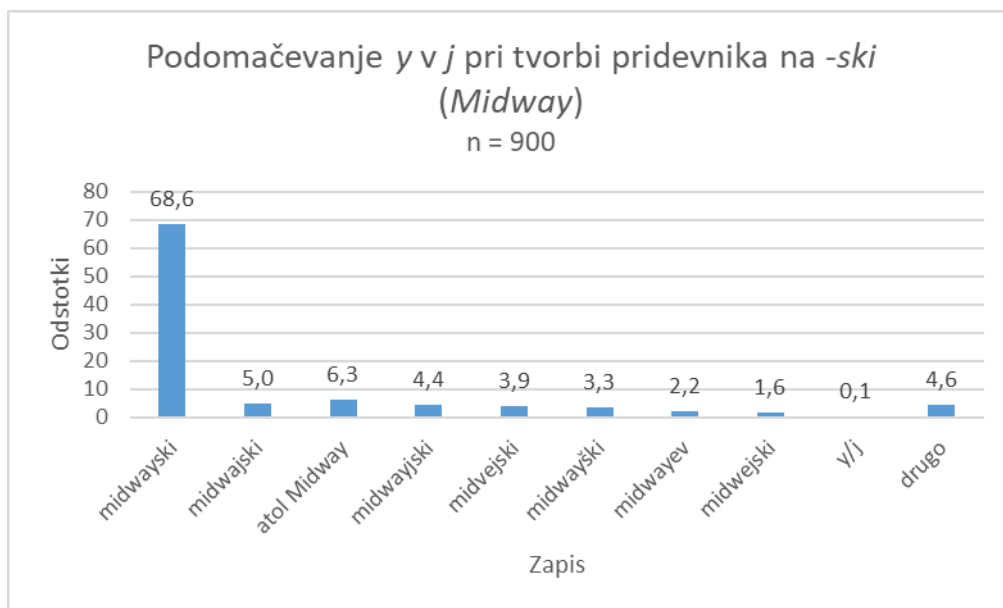
so uvrščene tiste oblike zapisa pridevnika, ki so imele manj kot 1 % pojavitev (npr. *galweyski*, *galavajški*, *galwayin*).

## 2 Midway

Vprašanje v anketi:

*Midway je atol v Tihem oceanu.*

Pri \_\_\_\_\_ (*Midway*) atolu se je med drugo svetovno vojno odvijala pomembna pomorska bitka med Japonsko in ZDA.



Na vprašanje je odgovorilo 900 anketirancev. Največ anketiranih se je odločilo za zapis *midwayski* (68,6 %), sledijo oblike *midwajski* (5 %), *midwayjskem* (4,4 %), *midvejski* (3,9 %), *midwayški* (3,3 %), *midwayev* (2,2 %), *midweyski* (1,6 %). 0,1 % anketiranih se je pri zapisovanju odločilo za enakovrednost pisnih dvojnic, saj so kot enakovredni možnosti v odgovoru navedli tako nepodomačeni zapis z y kot tudi podomačeni zapis z j. Anketirani so izpostavili tudi drugo ubeseditveno možnost – za zapis z desnim prilastkom (*atol Midway*) se je odločilo 6,3 % anketiranih. V kategorijo *drugo* (4,6 %) so uvrščene tiste oblike zapisa pridevnika, ki so imele manj kot 1 % pojavitev (npr. *midwayovski*, *midwejski*, *srednjepotni*).